

සාම්ප්‍රදායික පුරුෂ මූලික සංස්කෘතිය අහියෝගයට ලක් කරන කේරල ගැහැනිය: “ද ග්‍රෝට් ඉන්දියන් කිවන්” විතුපටිය ඇසුරෙනි

සඳහානිකා රත්නායක

සිංහල හා ජනසන්නීවේදන අධ්‍යාපනයනාංශය - ශ්‍රී ජයවර්ධනපුර විශ්වවිද්‍යාලය

udanisandunika@sjp.ac.lk

සංකීත්පය

සමාජයට හා සංස්කෘතියට අත්‍යවශ්‍ය පුද්ගලයෙකු ලෙස කාන්තාව සිය අයිතිවාසිකම් දිනා ගැනීම සඳහා සිදු කරන ලද සමාජය අරගලයන්හිදී නේක විධ බාධා සහ අහියෝගයන් හට මුහුණ දී තිබේ. පුරුෂ මූලික සමාජ කුමය අහියස ඇය, පුරුෂයින් විසින් නොසලකා හරින ලද පුදෙකලා වරිතයක් ලෙසින් පවත්වා ගෙන යාමට ඉන්දියානු කේරල සාම්ප්‍රදායික සමාජය උත්සාහ දරනු ලැබේ. එහෙත් කාන්තාවක්, දියණියක්, බේරිදක් සේම මවක් ලෙස සාමාන්‍ය සමාජයයේ ගෞරවයෙන් ජීවන් වීමට ඇයට ද සිහිනයක් තිබේ. එය ඉන්දියානු කේරල කාන්තාවන් ව පමණක් පොදු වූවක් නොවන අතර සිය ඒකාකෘතික ජීවන විලාසයෙන් මැදි සමාජ ගත වීම සමස්ත ස්ත්‍රී ප්‍රජාවගේ ම සිහිනයයි. මලයාලම් වෙළි කතා නිරමාණයන්හි ද විශිෂ්ටය දස්කම් පුදර්ගනය කළ ජේ බේවි විසින් අධ්‍යක්ෂණය කරන ලද ‘ද ග්‍රෝට් ඉන්දියන් කිවන්’ විතුපටිය ප්‍රබල සමාජ වගකීමක් ඉටුකිරීමෙහිලා නිරමාණය කළ අගුරණය විතුපටියකි. කාන්තාව යනු සමාජයේ බොහෝ විවාදයන් ව මාතාකා සපායා දෙන තැනැත්තියක් වන කළේහි ඉන්දියානු කුල කුමය පදනම් කරගත් සාම්ප්‍රදායික පුරුෂ මූලික සමාජය අහියස ඇයට අත් ව ඇති බේදනීය ඉරණම මෙම විතුපටිය සඳහා ප්‍රස්ථානය වී ඇත. සාහිත්‍ය තුළ ස්ත්‍රීය හමුවනවා මිස, ස්ත්‍රීයගේ ජීවිතය හමුවෙනවා මිස, ඇයගේ ලිංගිකත්වය හමුවෙනවා මිස, දරුගනවාදයන් තුළ ගොඩනැගෙන පුරුෂ අරප පද්ධතිය තුළ ස්ත්‍රීය හමුවෙනවා මිස සැබැඳු ස්ත්‍රීය සිවින්නේ කොහොද යන්න පිළිබඳ ප්‍රශ්නරාය ඉතා සාර්ථක ප්‍රෝක්ෂකයා ඉදිරියේ දිග හැර තැබීමට මෙම විතුපටිය සමත් වී තිබේ.

මුඛ්‍ය පද: ඉන්දියානු කුල කුමය, ද ග්‍රෝට් ඉන්දියන් කිවන් විතුපටිය, මලයාලම්, ස්ත්‍රීය, සාම්ප්‍රදායික පුරුෂ මූලික සංස්කෘතිය

හැඳින්වීම

“ගැහැනිය උපදින්නේ තැත. සිදු වන්නේ ඉපැලුණු මෙනුම්‍ය ජීවියකු ගැහැනියක බවට පත් වීම පමණි. පුරුෂ හා නපු-සක ලිංගිකයන් අතරමද ස්ත්‍රී ලිංගික නම් වූ මෙම සත්ත්වයා නිරමාණය කෙරෙන්නේ සමස්ත ශිෂ්ටාචාරය විසින් මිස කිසියම් ජීවිද්‍යාත්මක හෝ මත්‍යාචාර්ය හෝ ආර්ථික හෝ ඉරණමතින් නොවිය” (Platform for Alternate Club, 2006)

සමාජයට හා සංස්කෘතියට අත්‍යවශ්‍ය පුද්ගලයෙකු ලෙස කාන්තාව සිය අයිතිවාසිකම් දිනා ගැනීම සඳහා සිදු කරන ලද සමාජය අරගලයන්හිදී නේක විධ බාධා සහ අහියෝගයන් හට මුහුණ දී තිබේ. පුරුෂ මූලික සමාජ කුමය අහියස ඇය, පුරුෂයින් විසින් නොසලකා හරින ලද පුදෙකලා වරිතයක් ලෙසින් පවත්වා ගෙන යාමට ඉන්දියානු කේරල

සාම්ප්‍රදායික සමාජය උත්සාහ දරනු ලැබේ. එහෙත් කාන්තාවක්, දියණියක්, බේරිදක් සේම මවක් ලෙස සාමාන්‍ය සමාජයේ ගෞරවයෙන් ජීවන් වීමට ඇයට ද සිහිනයක් තිබේ. එය ඉන්දියානු කේරල කාන්තාවන් ව පමණක් පොදු වූවක් නොවන අතර සිය ඒකාකෘතික ජීවන විලාසයෙන් මැදි සමාජ ගත වීම සමස්ත ස්ත්‍රී ප්‍රජාවගේ ම සිහිනයයි. ස්ත්‍රී, පුරුෂ අසමානතාව, වේදනාකාරී ලෙස ප්‍රවාලන් වෙන් කිරීම, ඇය අභාග්‍යයක් සේ සැලකීම මෙසේ ඇය මුහුණ පානු ලබන අසාධාරණත්වයන් කිහිපයකි.

ජේ බේවි මලයාලම් විතුපට සාහිත්‍යයේ පමණක් නොව මලයාලම් වෙළි කතා නිරමාණයන්හි ද විශිෂ්ට දස්කම් පුදර්ගනය කළ අධ්‍යක්ෂවරයෙකි. විශේෂයෙන් ම හාසෙහ්ත්පාදක වෙළිනාව් නිරමාණය මගින් මලයාලම් වෙළිනාව් කළාව නව මානයක් කරා ගෙන යැමට සමත් වූ මුහු මලයාලම්

යාරුම තෙන්පෑවිල්ලෙ ගන්නාපාල
අම්මා ඩීට්දූ බෙලෙ රේඛ්වාර්කස්

අන්ත නාට්කාලිල නාන් ඩීට්කාලිල
සමෙප්පතු ඉංකගුණකුත්
තෙරියුමා?

මුණ්‍රු, නාන්කු නාට්කස් ස්ම්මා
இருந்தால், நம் குழந்தைகளுக்கு
எப்படி உணவளிக்க முடியும்?

என் குழந்தைகளை பள்ளிக்கு
அனுப்ப வேண்டும். அதனால்
இதுபோன்ற நாட்கාලිல் வீடුகාලිல்
வෙலைக்குச் செல்வேன். எனக்கு
அப்படி நடந்ததா இல்லையா
என்பது யாருக்காவது தெரியுமா?'

'அபி கொஹොமද ජීවත් வெந்னே மே வரே பரன
அදහස් லக்க?

'மே வரே டுக்க வல ரெ ஆதூலே கவුரුவத් பேந்ந
நாத்தமி மரே அமிமா கேரர வீசிபலத் கரங்நலா.

இயா எந்நவா ம். மரே லீ டுக்க வல கேவல் வல
உயந்நதி திஹிந் தியெனலா.
டுக்க துந ஹதரக் அபி வீசிக் நாதுவ திரீயோத் அபே
லுகின்வ் கந்ந வொந்ந எந்நே கொஹොமද?

மர மரே டருவோ ஹස்கேலே யவந்ந தியெனலா.
உதிந் ம். லீ வரே டுக்க வலத் கேவல் வல வீசித
யனலா. (සිනහසේமின) கவුரை எந்நவா ம். லகேம
வெலாட ஹந்நே நாத்த கியலா' (வெவி,2021).

மேவැනි ரதாநුගதிக அදහස් சமග ஶීவත් வීමට அසිரை
வத්, மவுந் கිය மாස் கூட்டிய பவதிந தீநவல் ட
மூடலு வீசி கிரීமே அநேக் நிவேச் வலு யந வத්
அரை பவசසி. தமன் கිரීந்நே மாச் கூட்டியென் ட
நாட்ட யந்ந கிசிவேகு நோட்டா நிசா ஆரை லசே
யந வல ஆரை பவசந்நே கිනஹசெமிதி.
தித්பாடகவரய மெகின் யல்பேத கිய அදහස් ரந
සමාජය ஹபாயவ லக்கரයி.

දිනைக நிமිதා கිය மாනසිக தීவிநய சැමිயா ஹடிரியே
பුපුரவா ஹரයி. லீ கිය சமාජ மாධ්‍ය மதிந் வெலூ
ஹரிந லெ කாந்தாவாடி அදහස් நிசாவேதி. லீ பිළිබඳ
வ அසந்நவ ஹே ஆரை வேදநாவ ஹடநாகந்நவ
ஹே சැමිயா ஆரை அசலு நோபැமினே. மந்த
மவுந்ரே ஆட்டிமே அநுவ நிமිதා அபிரிசிட் ச්த්‍රியக் வீ
அதி நிசாவேதி. லாவின் மஹ லீ பිළිබඳ விமசந்நே
ஆரை ஹவ ஆசேந மாநயே கිටய. தமன் விசிந்
சமාජ மாධ්‍ය மதிந் வெலூ ஹரிந லெ கேரலயே
சமச்ச ச්த්‍රி மதவாடய சැමිயாகே கோபயவ ஹாக்கய
இ கல எப்ப லா வீசிவு கිය கோபய ஹ அதிதிய ஆரை
மேசே ப්‍රகார கரயி.

இந்த அறைக்குள் கூட வர
முடியுமா?

குறைந்தபட்சம் என்
முகத்தையாவது பார்க்க முடியுமா?

என்னைத் தொடாதே ?

உங்களால் எனக்காக எதுவும்
செய்ய முடியாது....

'உயாவ மே காமரே ஆதூலு லந்நவத் பුலுவந்த்?

அவும் மரே மூன வத் டகிந்ந உயாவ பුலுவந் ட?

ாவ அல்லந்வத்?

உயாவ கிசிம டெயக் கரந்ந வை ம் வெனுவெந்'
(வெவி,2021).

கேரலயே ஹல கூல காந்தாவந் மஹுன எந மே
யேகாந்தய தவ ஹருவத் ஸாமிநகக் நோவன வெ
அவவேந கரங்நா நிமිதා தமன் வெநுவெந் ஸக்ஷி
கீமே ஶීவன ஹஸ்வீய ஹடிரியவ யந்தீய. ச්த්‍රிய யநூ
தவ ஹருவத் ஸிரிமின்ரே கூடு மக்க கவயது பமங்க
ஹு கரமீன் கිய தீவிதய ஦ேச மோஹாககவ ஹே
ஹரை நோவலன ஹுடு ரைக்வியக் நோவன வல கිய
சැමිயா ஹவ அவவேந கர கீமே ஆரை டந்தெ
ரந்தீய.

"நூதன சமාජயே முரே தீவிதய ஹரியர தம வர்யை
ஹே கிரீமே பුதுகம ஹு கொவ ஹமார வி கல
ஹைரு கோச் மரை வீழுட ஗ந்நா ஆதை காமீன்ரே

ජ්‍යෙෂ්ඨ වාගේය” (Platform For Alternate Culture, 2006).

විතුපටය ආරම්භයේදී අප වෙත ට එන සැම්ප්‍රදායික කේරල බිරිදික් වූ නිමිජා සිය තැන්දනියගේත්, මාමණ්ධියගේත් මෙන්ම සිය සැම්යාගේත් සැම වදනක්ම හිස තාගෙන පිළිගත්තද විතුපටයේ අවසාන හාගය වන විට ඇය මේ පිළිබඳ ප්‍රශ්න කිරීමට පටන් ගනියි.

විතුපට නිෂ්පාදකවරයා නිවෙස් මුළුතැන්ගෙයි ඇති සේදුම් හාජනයෙන් කාන්දු වන ඉඹුල් ජල බිංදු නිමිජාගේ ඉවසීම හා සමාන කිරීමට උත්සාහ කර ඇත. රිකෙන් රික පිරි ඉතිරෙන්නට ආසන්න වූ ඉඹුල් ජල බාල්දිය පිළිබඳ ඇය සිය සැම්යා දැනුවත් කරයි. රෝ ඔහුගෙන් නිසි පිළිතුරක් තොලැඩුණු කළේ නැවත නැවතක් ඇය ඉඹුල් ජල බැඳුන පුරවයි. තව දුරටත් ඉවසා ගත තොහැකි වූ පිඩාවත් හමුවේ ඇය සිය සැම්යා වෙතට විසි කර හරින ඉඹුල් ජල බැඳුන, දෙදාරා ගිය ඇයගේ ඉවසීම ව්‍යාජර්ථවත් කරයි.

අනාතුරුව නිමිජා සිය සැම්යා සමග පවතින සම්බන්ධතාව අත්හැර දැමීමට තීරණය කරයි. කාන්තාවකට තනිව කිසිවක් කළ තොහැකි යැයි පවසන සමාජයට, තනිව තැගි සියෝ හැකි තරමට ගක්තිමත් කශේරුකාවක් කාන්තාවකට ඇති බව පෙන්වා දෙමින් ඇය නිවසින් පිටවී යයි. එතැනින් පසු අප ඉදිරියේ පෙනී සිටින්නේ ඉඹුල් ගඟ ගසන, අපිරිසිදු කාන්තාව තොව කෙළිලොල්, සුන්දර තරුණීයකි. සිය රැවීකත්වය මත රැකියාව තෝරා ගන්නා ඇය සත්තෝෂයෙන් අත්පුෂ්ච ගසන දරුණයකින් විතුපටය අවසාන වේ.

සමාලෝචනය

පේර් බෙඩි විසින් අධ්‍යක්ෂණය කරන ලද 'ද ග්‍රේට් ඉන්දියන් කිවත්' විතුපටය යනු ඩුද කේරලයේ කාන්තාවන්ගේ පිවන බේදාන්තය පමණක් තොව මුළුතැන්ගෙයි සිට හඩන, වැළපෙන සමස්ත ස්ත්‍රී වර්ගයාගේ ම කතාන්දරයයි. කාන්තාවන් සිය ප්‍රවාල ආරක්ෂා කර ගැනීමට, විවාහ පිළිතය රක ගැනීමට, තනිව පිවත් වීමට තොහැකි ව, දරුවන් හට පියෙකුගේ අවශ්‍යතාව වැනි කාරණා මත පදනම් වී තම පිළිතය, නිදහස, සතුට කුළ කරයි. තම ප්‍රවාල සතුට වෙනුවෙන් ඕනෑම දෙයක් කිරීමට ඔවුන් පසුබට තොවේ. එනමුත් බොහෝ පිරිමින් ඇයගේ වැට්තාකම, ඇයගේ නිදහස හඳුනාගෙන තීබේ යන්න ගැටලුවකි. නිමිජාගේ ඇවැමෙන් තවත් කාන්තාවක් පාද පරිවාරිකාව කර නිවසට කැඳවා

ගෙන ආ නිමිජා ගේ සැම්යා නැවතත් ස්වකිය ගතානුගතික සිරින් විරින් අනුගමනය කරයි. එම ස්ත්‍රීය ද තවත් එක් සාම්ප්‍රදායික කේරල කාන්තාවක් බවට පත්වූ බව නිෂ්පාදකවරයා අප ඉදිරියේ ගෙන හැර දක්වන්නේ වළුල පිරි අත් වලින් සැම්යාගේ තේ කේරුප්පය සේදන ආකාරය පෙන්වමිනි. කේරල ස්ත්‍රීන් මෙතෙක් දිනාගත් තිදහසක් තොමැති බව ඔන් ව්‍යාජර්ථවත් වේ. සාහිත්‍ය තුළ ස්ත්‍රීය හමුවනවා මිස, ස්ත්‍රීයගේ පිළිතය හමුවනවා මිස, ඇයගේ ලිංගිකත්වය හමුවනවා මිස, දරුණනවාදයන් තුළ ගොඩනැගෙන පුරුෂ අර්ථ පද්ධතිය තුළ ස්ත්‍රීය හමුවනවා මිස සැබැඳු ස්ත්‍රීය සිටින්නේ කොහොද යන්න පිළිබඳ ප්‍රශ්නනාරථයක් පමණක් ඉතිරි වේ.

ආක්‍රිත ගුන්ප

කරතා මණ්ඩලයක් විසිනි, (2006). නොමියෙන ඉඩිසන්, නුගේගොඩ: Plat form for Alternate Culture.

ලෛඩ්, එල්., (2001). ද ග්‍රේට් ඉන්දියන් කිවත්, කේරලය : මැත්කයින්චි සිනමා නිෂ්පාදනයකි.

Bagchi, A.,(1996). *Women in Indian cinema*. Retrieved on October 12, 2022, from <http://www.cs.jhu.edu/bagchi/women.html>

Beauvoir, S.D., (2010). *The Second Sex. Constance borde and Sheila malovany-chevillier*. New York: Vintage books.